



USER MANUAL

Manipulating board Kruzzel 20314

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tablica manipulacyjna Kruzzel 20314

BETRIEBSANLEITUNG

Manipulationsbrett Kruzzel 20314

NÁVOD K OBSLUZE

Manipulační deska Kruzzel 20314

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Planche à manipuler Kruzzel 20314

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Tablero de manipulación Kruzzel 20314

ISTRUZIONI OPERATIVE

Plancia di manipolazione Kruzzel 20314

MANUAL DE UTILIZARE

Tabla de manipulare Kruzzel 20314

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Manipulációs tábla Kruzzel 20314

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Manipulačná doska Kruzzel 20314

KASUTUSJUHEND

Manipuleerimislaud Kruzzel 20314

VARTOTOJO VADOVAS

Manipuliavimo lenta Kruzzel 20314

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Manipulācijas dēlis Kruzzel 20314

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Маніпуляційна дошка Kruzzel 20314

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

манипулационна дъска Kruzzel 20314

KORISNIČKI PRIRUČNIK

manipulacijska ploča Kruzzel 20314

ANVÄNDARMANUAL

manipulationsbräda Kruzzel 20314

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

πίνακα χειρισμού Kruzzel 20314

M:00020314 (Blue. Zippers)

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортер / Вносител / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.

Ul. Hangarowa 15

59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr.- DE 12589110

00020314



5 900779 942189 >

EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- color: multicolored
- material: felt/plastic
- number of handling elements: 14
- dimensions: 28 x 33 x 2 cm
- weight: 0.487 kg
- age 3+

It has 14 elements:

- ZIP;
- Belt buckle;
- Buckle from the seat;
- A strap to tighten the harness in the backpack;
- Velcro;
- Push button;
- Decorative clasp with a button;
- Push button;
- Rectangular clasp;
- Oval clasp;
- Headband;
- Drawstring;
- Button for a jacket / jacket;
- Laces;

CHARACTERISTIC:

The toy teaches 14 simple manual skills of children at the youngest age. Several types of zippers, zippers, buttons will develop the child's basic motor skills. It affects the development of self-confidence and willingness to play by children of preschool and younger age. It affects the child's senses. It improves hand-eye coordination, supports logical thinking and teaches independence and concentration.

WARNING

- Not suitable for children under 3 years of age.
- The product contains parts that can be swallowed, cause choking or injury.
- The products are unfit for consumption.
- Do not expose to harsh weather conditions and fire.
- Use as intended.
- Do not ignore the age recommendations of the user.
- Do not use a damaged product.
- An adult is required for assembly.
- Do not store unassembled parts where children can reach them
- The packaging is not a toy. The toy should be unpacked by an adult, and the packaging and its fragments removed from the child's reach.



Watermarkly

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- kolor: wielokolorowa
- materiał: filc/tworzywo sztuczne
- ilość elementów manipulacyjnych: 14
- wymiary: 28 x 33 x 2 cm
- waga: 0,487 kg
- wiek 3+

Posiada 14 elementów:

- Zamek błyskawiczny;
- Klamra do paska;
- Klamra od siedziska;
- Pasek do ściągania szelek w plecaku;
- Rzępy;
- Guzik wciskany;
- Zapięcie ozdobne z guzikiem;
- Guzik wciskany;
- Zapięcie prostokątne;
- Zapięcie owalne;
- Opaska elastyczna;
- Sznurek ściągany;
- Guzik od marynarki/kurtki;
- Sznurówka;

CHARAKTERYSTYKA:

Zabawka uczy 14 prostych zdolności manualnych dzieci już w najmłodszym wieku. Kilka rodzajów suwaków, zamków, guzików rozwinię u dziecka podstawowe zdolności motoryczne. Wpływa na rozwój pewności siebie i chęci podejmowania zabawy przez dzieci w wieku przedszkolnym i młodszym.. Oddziałuje na zmysły dziecka. Poprawia koordynację ręka-oko, wspiera logiczne myślenie oraz uczy samodzielność i koncentracji.

OSTRZEŻENIE

- Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- Produkt zawiera elementy które mogą zostać połknięte, spowodować zakrztuszenie lub uszkodzenie ciała.
- Produkty są niezdadne do spożycia.
- Nie należy wystawiać na działanie trudnych warunków atmosferycznych i ognia.
- Stosować zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie należy ignorować zaleceń co do wieku użytkownika.
- Nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Do montażu wymagana jest osoba pełnoletnia.
- Nie należy przechowywać niezamontowanych części w miejscach do których mogą mieć dostęp dzieci
- Opakowanie nie jest zabawką. Zabawka powinna być rozpakowana przez osobę dorosłą, a opakowanie i jego fragmenty usunięte z zasięgu rąk dziecka.



Watermarkly

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Farbe: mehrfarbig
- Material: Filz/Kunststoff
- Anzahl der Handhabungselemente: 14
- Abmessungen: 28 x 33 x 2 cm
- Gewicht: 0,487 kg
- ab 3 Jahren

Es hat 14 Elemente:

- POSTLEITZAHL;
- Gürtelschnalle;
- Schnalle vom Sitz;
- Ein Gurt zum Festziehen des Gurtzeugs im Rucksack;
- Klettverschluss;
- Druckknopf;
- Zierschluss mit Knopf;
- Druckknopf;
- Rechteckiger Verschluss;
- Ovaler Verschluss;
- Stirnband;
- Kordelzug;
- Knopf für eine Jacke / Jacke;
- Schnürsenkel;

CHARAKTERISTISCH:

Das Spielzeug vermittelt Kindern bereits im jüngsten Alter 14 einfache handwerkliche Fertigkeiten. Verschiedene Arten von Reißverschlüssen, Reißverschlüssen und Knöpfen fördern die grundlegenden motorischen Fähigkeiten des Kindes. Es beeinflusst die Entwicklung des Selbstvertrauens und der Spielbereitschaft von Kindern im Vorschul- und jüngeren Alter. Es beeinflusst die Sinne des Kindes. Es verbessert die Hand-Auge-Koordination, unterstützt das logische Denken und schult Unabhängigkeit und Konzentration.

WARNUNG

- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Das Produkt enthält Teile, die verschluckt werden können und Erstickungsgefahr oder Verletzungen verursachen können.
- Die Produkte sind nicht zum Verzehr geeignet.
- Nicht rauen Wetterbedingungen und Feuer aussetzen.
- Bestimmungsgemäß verwenden.
- Ignorieren Sie nicht die Altersempfehlungen des Benutzers.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Produkt.
- Für den Aufbau ist ein Erwachsener erforderlich.
- Lagern Sie nicht zusammengebaute Teile nicht so, dass Kinder sie erreichen können
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Das Spielzeug sollte von einem Erwachsenen ausgepackt und die Verpackung sowie deren Teile aus der Reichweite des Kindes entfernt werden.



Watermarkly

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- barva: vícebarevná
- materiál: plst'/plast
- počet manipulačních prvků: 14
- rozměry: 28 x 33 x 2 cm
- hmotnost: 0,487 kg
- věk 3+

Má 14 prvků:

- PSČ;
- Přezka;
- Spona ze sedadla;
- Popruh pro utažení postroje v batohu;
- suchý zip;
- Stiskněte tlačítko;
- Ozdobné zapínání s knoflíkem;
- Stiskněte tlačítko;
- Obdélníková spona;
- Oválná spona;
- Čelenka;
- Stahovací šňůrka;
- Tlačítko na bundu / bundu;
- Krajky;

CHARAKTERISTICKÝ:

Hračka učí 14 jednoduchých manuálních dovedností dětí v nejtětlejším věku. Několik druhů zipů, zipů, knoflíků rozvine základní motoriku dítěte. Ovlivňuje rozvoj sebevědomí a ochoty hrát u dětí předškolního a mladšího věku. Působí na smysly dítěte. Zlepšuje koordinaci ruka-oko, podporuje logické myšlení a učí samostatnosti a koncentraci.

VAROVÁNÍ

- Nevhodné pro děti do 3 let.
- Výrobek obsahuje části, které lze spolknout, způsobit udušení nebo zranění.
- Výrobky nejsou vhodné ke spotřebě.
- Nevystavujte drsným povětrnostním podmínkám a ohni.
- Používejte podle určení.
- Neignorujte doporučení týkající se věku uživatele.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
- K sestavení je nutná dospělá osoba.
- Neskladujte nesmontované díly tak, aby na ně dosáhly děti
- Obal není hračka. Hračku by měl vybalit dospělý a obal a jeho části odstranit z dosahu dítěte.



Watermarkly

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- couleur : multicolore
- matériau : feutre/plastique
- nombre d'éléments de manutention : 14
- dimensions : 28 x 33 x 2 cm
- poids : 0,487 kg
- 3 ans et plus

Il comporte 14 éléments :

- ZIP *: FRANÇAIS;
- Boucle de ceinture;
- Boucle du siège;
- Une sangle pour serrer le harnais dans le sac à dos ;
- Velcro;
- Bouton poussoir ;
- Fermeture décoratif avec un bouton ;
- Bouton poussoir ;
- Fermeture rectangulaire ;
- Fermeture ovale ;
- Bandeau;
- Cordon de serrage ;
- Bouton pour une veste / veste;
- Lacets;

CARACTÉRISTIQUE:

Le jouet enseigne 14 compétences manuelles simples aux enfants dès le plus jeune âge. Plusieurs types de fermetures éclair, fermetures éclair, boutons développeront la motricité de base de l'enfant. Elle affecte le développement de la confiance en soi et de la volonté de jouer chez les enfants d'âge préscolaire et plus jeune. Elle affecte les sens de l'enfant. Il améliore la coordination œil-main, soutient la pensée logique et enseigne l'indépendance et la concentration.

AVERTISSEMENT

- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Le produit contient des pièces qui peuvent être avalées, provoquer un étouffement ou des blessures.
- Les produits sont impropres à la consommation.
- Ne pas exposer aux intempéries et au feu.
- Utiliser comme prévu.
- Ne pas ignorer les recommandations d'âge de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser un produit endommagé.
- Un adulte est requis pour le montage.
- Ne rangez pas les pièces non assemblées où les enfants peuvent les atteindre
- L'emballage n'est pas un jouet. Le jouet doit être déballé par un adulte et l'emballage et ses fragments retirés de la portée de l'enfant.



ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- color: multicolor
- material: fieltro/plástico
- número de elementos de manipulación: 14
- dimensiones: 28 x 33 x 2 cm
- peso: 0,487 kg
- edad 3+

Tiene 14 elementos:

- CÓDIGO POSTAL;
- Hebilla del cinturón;
- Hebilla del asiento;
- Una correa para apretar el arnés en la mochila;
- Velcro;
- Presionar el botón;
- Cierre decorativo con botón;
- Presionar el botón;
- Cierre rectangular;
- Cierre ovalado;
- Diadema;
- Cordón;
- Botón para una chaqueta / chaqueta;
- Cordones;

CARACTERÍSTICA:

El juguete enseña 14 habilidades manuales simples de los niños a la edad más temprana. Varios tipos de cremalleras, cremalleras, botones desarrollarán las habilidades motoras básicas del niño. Afecta el desarrollo de la confianza en sí mismo y la voluntad de jugar de los niños en edad preescolar y más jóvenes. Afecta los sentidos del niño. Mejora la coordinación mano-ojo, apoya el pensamiento lógico y enseña independencia y concentración.

ADVERTENCIA

- No apto para niños menores de 3 años.
- El producto contiene piezas que pueden tragarse, provocar asfixia o lesiones.
- Los productos no son aptos para el consumo.
- No exponer a las inclemencias del tiempo y al fuego.
- Utilizar según lo previsto.
- No ignorar las recomendaciones de edad del usuario.
- No utilice un producto dañado.
- Se requiere un adulto para el montaje.
- No guarde las piezas desmontadas al alcance de los niños.
- El embalaje no es un juguete. El juguete debe ser desempacado por un adulto, y el empaque y sus fragmentos deben ser retirados del alcance del niño.



Watermarkly

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- colore: multicolore
- materiale: feltro/plastica
- numero di elementi di movimentazione: 14
- dimensioni: 28 x 33 x 2 cm
- peso: 0,487 kg
- età 3+

Ha 14 elementi:

- CERNIERA LAMPO;
- Fibbia della cintura;
- Fibbia dal sedile;
- Una cinghia per stringere l'imbracatura nello zaino;
- Velcro;
- Premi il bottone;
- Chiusura decorativa con bottone;
- Premi il bottone;
- Chiusura rettangolare;
- Chiusura ovale;
- Fascia per capelli;
- Coulisce;
- Bottone per una giacca/giacca;
- Lacci;

CARATTERISTICA:

Il giocattolo insegna 14 semplici abilità manuali dei bambini in tenera età. Diversi tipi di cerniere, cerniere, bottoni svilupperanno le capacità motorie di base del bambino. Colpisce lo sviluppo della fiducia in se stessi e della volontà di giocare da parte dei bambini in età prescolare e più giovane e colpisce i sensi del bambino. Migliora la coordinazione occhio-mano, supporta il pensiero logico e insegna l'indipendenza e la concentrazione.

AVVERTIMENTO

- Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
- Il prodotto contiene parti che possono essere ingerite, causare soffocamento o lesioni.
- I prodotti sono inadatti al consumo.
- Non esporre a condizioni meteorologiche avverse e al fuoco.
- Utilizzare come previsto.
- Non ignorare le raccomandazioni sull'età dell'utente.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Per il montaggio è necessario un adulto.
- Non conservare le parti smontate dove i bambini possono raggiungerle
- La confezione non è un giocattolo. Il giocattolo deve essere disimballato da un adulto e l'imballaggio e i suoi frammenti devono essere rimossi dalla portata del bambino.



RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- culoare: multicolor
- material: fetru/plastic
- număr elemente de manipulare: 14
- dimensiuni: 28 x 33 x 2 cm
- greutate: 0,487 kg
- vârstă 3+

Are 14 elemente:

- ZIP;
- Catarama de centura;
- Catarama de pe scaun;
- O curea pentru strângerea hamului din rucsac;
- Velcro;
- Apasa butonul;
- Închidere decorativă cu nasture;
- Apasa butonul;
- Închidere dreptunghiulară;
- Închidere ovală;
- Bentiță pentru cap;
- Snur;
- Nasture pentru o jacheta/sacou;
- Sireturi;

CARACTERISTICĂ:

Jucăria învață 14 abilități manuale simple ale copiilor la vârsta cea mai mică. Mai multe tipuri de fermoare, fermoare, nasturi vor dezvolta abilitățile motorii de bază ale copilului. Afectează dezvoltarea încrederii în sine și a dorinței de a se juca de către copiii de vârstă preșcolară și mai mică. Afectează simțurile copilului. Îmbunătățește coordonarea mână-ochi, susține gândirea logică și învață independența și concentrarea.

AVERTIZARE

- Nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani.
- Produsul conține părți care pot fi înghițite, pot provoca sufocare sau răni.
- Produsele sunt improprii pentru consum.
- Nu expuneți la condiții meteorologice dure și la foc.
- Utilizați conform destinației.
- Nu ignorați recomandările de vârstă ale utilizatorului.
- Nu utilizați un produs deteriorat.
- Pentru asamblare este necesar un adult.
- Nu depozitați piesele neasamblate în locuri unde copiii pot ajunge la ele
- Ambalajul nu este o jucărie. Jucăria trebuie despachetată de un adult, iar ambalajul și fragmentele sale trebuie îndepărtate de la îndemâna copilului.



Watermarkly

HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- szín: sokszínű
- anyaga: filc/műanyag
- kezelőelemek száma: 14
- méretei: 28 x 33 x 2 cm
- súlya: 0,487 kg
- 3 év feletti kor

14 eleme van:

- POSTAI IRÁNYÍTÓSZÁM;
- Övcsat;
- Csát az ülésből;
- Szíj a hátizsák hevederének meghúzásához;
- Tépzárás;
- Nyomógomb;
- Dekoratív kapocs gombbal;
- Nyomógomb;
- Téglalap alakú kapocs;
- Ovális csat;
- Fejpánt;
- Zsinór;
- Gomb kabáthoz/dzsekihez;
- Csipkék;

JELLEGZETES:

A játék 14 egyszerű kézi készségre tanítja a gyerekeket a legkisebb korban. Többféle cipzár, cipzár, gomb fejleszti a gyermek alapvető motoros képességeit. Befolyásolja az óvodás és fiatalabb korú gyermekek önbizalmának, játékkészségének kialakulását, valamint a gyermek érzékszerveit. Javítja a szem-kéz koordinációt, támogatja a logikus gondolkodást, önállóságra és koncentrációra tanít.

FIGYELEM

- 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A termék lenyelhető, fulladást vagy sérülést okozó részeket tartalmaz.
- A termékek fogyasztásra alkalmatlanok.
- Ne tegye ki zord időjárási viszonyoknak és tűznek.
- Rendeltetésszerűen használja.
- Ne hagyja figyelmen kívül a felhasználó életkori ajánlásait.
- Ne használjon sérült terméket.
- Az összeszereléshez felnőtt személy szükséges.
- Ne tárolja az össze nem szerelt alkatrészeket olyan helyen, ahol gyerekek elérhetik
- A csomagolás nem játék. A játékot felnőttnek kell kicsomagolnia, és a csomagolást és annak töredékeit távolítsa el a gyermektől.



SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- farba: viacfarebná
- materiál: plst'/plast
- počet manipulačných prvkov: 14
- rozmery: 28 x 33 x 2 cm
- hmotnosť: 0,487 kg
- vek 3+

Má 14 prvkov:

- PSČ;
- Pracka;
- Spona zo sedadla;
- Popruh na utiahnutie postroja v batohu;
- suchý zips;
- tlačidlo;
- Ozdobná spona s gombíkom;
- tlačidlo;
- Obdĺžnikové zapínanie;
- oválna spona;
- Čelenka;
- Šnúrka;
- Gombík na bundu / bundu;
- šnúrk;

CHARAKTERISTIKA:

Hračka učí 14 jednoduchých manuálnych zručností detí v najútlejšom veku. Niekoľko druhov zipsov, patentiek, gombíkov bude rozvíjať základnú motoriku dieťaťa. Ovpľyňuje rozvoj sebadôvery a ochoty hrať sa u detí predškolského a mladšieho veku. Ovpľyňuje zmysly dieťaťa. Zlepšuje koordináciu ruka-oko, podporuje logické myslenie a učí samostatnosti a koncentráci.

POZOR

- Nevhodné pre deti do 3 rokov.
- Výrobok obsahuje časti, ktoré je možné prehltnúť, spôsobiť udusenie alebo zranenie.
- Výrobky nie sú vhodné na spotrebu.
- Nevystavujte drsným poveternostným podmienkam a ohňu.
- Používajte podľa určenia.
- Neignorujte odporúčania týkajúce sa veku používateľa.
- Nepoužívajte poškodený výrobok.
- Na montáž je potrebná dospelá osoba.
- Neskladujte nezmontované diely tam, kde na ne môžu dosiahnuť deti
- Obal nie je hračka. Hračku by mal vybalit' dospelý a obal a jeho časti odstrániť z dosahu dieťaťa.



Watermarkly

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- värv: mitmevärviline
- materjal: vilt/plast
- käsitsemiselementide arv: 14
- mõõdud: 28 x 33 x 2 cm
- kaal: 0,487 kg
- vanus 3+

Sellel on 14 elementi:

- ZIP;
- Pannal;
- Lukk istmelt;
- Rihm seljakoti rakmete pingutamiseks;
- Velcro;
- Vajutusnupp;
- nõõbiga dekoratiivne lukk;
- Vajutusnupp;
- ristkülikukujuline lukk;
- ovaalne lukk;
- peapael;
- Pingutusnõör;
- jope/jope nõõp;
- pitsid;

KARAKTERISTIK:

Mänguasi õpetab kõige nooremas eas lastele 14 lihtsat käelist oskust. Mitut tüüpi lukud, lukud, nõõbid arendavad lapse põhilisi motoorseid oskusi. See mõjutab eelkooliealiste ja nooremate laste enesekindluse ja mängutahte kujunemist, mõjutab lapse meeli. See parandab käe-silma koordineerimist, toetab loogilist mõtlemist ning õpetab iseseisvust ja keskendumist.

HOIATUS

- Ei sobi alla 3-aastastele lastele.
- Toode sisaldab osi, mida saab alla neelata, põhjustada lämbumist või vigastusi.
- Tooted on tarbimiseks kõlbmatud.
- Ärge jätke karmide ilmastikutingimuste ja tule kätte.
- Kasutage ettenähtud viisil.
- Ärge ignoreerige kasutaja vanuse soovitusi.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kokkupanemiseks on vajalik täiskasvanu.
- Ärge hoidke kokkupanemata osi lastele kättesaamatus kohas
- Pakend ei ole mänguasi. Täiskasvanu peaks mänguasja lahti pakkima ning pakend ja selle killud lapse käeulatusest eemaldama.



Watermarkly

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- spalva: įvairiaspalvė
- medžiaga: veltinis/plastikas
- valdymo elementų skaičius: 14
- išmatavimai: 28 x 33 x 2 cm
- svoris: 0,487 kg
- amžius 3+

Jį sudaro 14 elementų:

- ZIP;
- Diržo sagtis;
- Sagtis nuo sėdynės;
- Juostelė diržams suveržti kuprinėje;
- Velcro;
- Mygtukas;
- Dekoratyvinis užsegimas su sagute;
- Mygtukas;
- Stačiakampis užsegimas;
- Ovalus užsegimas;
- Galvos juosta;
- Raištelis;
- Striukės / striukės mygtukas;
- Nėriniai;

CHARAKTERISTIKA:

Žaislas moko 14 paprastų rankinių įgūdžių mažiausio amžiaus vaikus. Kelių rūšių užtrauktukai, užtrauktukai, sagos lavins pagrindinius vaiko motorinius įgūdžius. Tai veikia ikimokyklinio ir jaunesnio amžiaus vaikų pasitikėjimo savimi, noro žaisti ugdymą, veikia vaiko pojūčius. Jis gerina rankų ir akių koordinaciją, palaiko loginį mąstymą ir moko savarankiškumo bei susikaupimo.

ĮSPĖJIMAS

- Netinka vaikams iki 3 metų amžiaus.
- Gaminyje yra dalių, kurias galima praryti, užspringti arba susižaloti.
- Produktai netinkami vartoti.
- Saugokite nuo atšiaurių oro sąlygų ir ugnies.
- Naudokite pagal paskirtį.
- Neignoruokite vartotojo amžiaus rekomendacijų.
- Nenaudokite pažeisto gaminio.
- Surinkimui reikalingas suaugęs asmuo.
- Nelaikykite nesurinktų dalių ten, kur jas galėtų pasiekti vaikai
- Pakuotę nėra žaislas. Žaislą turi išpakuoti suaugęs asmuo, o pakuotę ir jos fragmentus pašalinti vaikui nepasiekiamoje vietoje.



Watermarkly

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabājiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- krāsa: daudzkrāsains
- materiāls: filcs/plastmasa
- apstrādes elementu skaits: 14
- izmēri: 28 x 33 x 2 cm
- svars: 0,487 kg
- vecums 3+

Tajā ir 14 elementi:

- ZIP;
- Jostas sprādze;
- Sprādze no sēdekļa;
- Siksniņa jostas savilkšanai mugursomā;
- Velcro;
- Uzspied pogu;
- Dekoratīva aizdare ar pogu;
- Uzspied pogu;
- Taisnstūra aizdare;
- Ovāla aizdare;
- Galvas sāite;
- Savelkamās aukliņas;
- Poga jakai/jakai;
- Mežģīnes;

RAKSTUROJUMS:

Rotaļlieta māca 14 vienkāršas rokas prasmes bērniem jaunākajā vecumā. Vairāku veidu rāvējslēdzēji, rāvējslēdzēji, pogas attīstīs bērna motorikas pamatprasmes. Tas ietekmē pirmsskolas un jaunāka vecuma bērnu pašapziņas un vēlmes spēlēties attīstību, kā arī bērna maņas. Tas uzlabo roku un acu koordināciju, atbalsta loģisko domāšanu un māca neatkarību un koncentrēšanos.

BRĪDINĀJUMS

- Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam.
- Produkts satur daļas, kuras var norīt, izraisīt aizrīšanās vai savainojumus.
- Produkti nav derīgi patēriņam.
- Nepakļaujiet skarbiem laikapstākļiem un uguni.
- Izmantojiet, kā paredzēts.
- Neignorējiet lietotāja vecuma ieteikumus.
- Neizmantojiet bojātu produktu.
- Montāžai nepieciešams pieaugušais.
- Neglabājiet nesamontētas detaļas vietās, kur tās var aizsniegt bērni
- Iepakojums nav rotaļlieta. Rotaļlieta jāizpako pieaugušajam, un iepakojums un tā fragmenti jāizņem bērnam nepieejamā vietā.



Watermarkly

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- колір: різнокольоровий
- матеріал: фетр/пластик
- кількість елементів обробки: 14
- розміри: 28 x 33 x 2 см
- вага: 0,487 кг
- вік 3+

Він складається з 14 елементів:

- ZIP;
- Пряжка ремня;
- Пряжка від сидіння;
- Ремінь для затягування шлейки в рюкзаку;
- липучки;
- Нажимна Кнопка;
- Декоративна застібка на гудзик;
- Нажимна Кнопка;
- Прямокутна застібка;
- Овальна застібка;
- Пов'язка на голову;
- Шнурок;
- Гудзик для піджака/піджака;
- Шнури;

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Іграшка навчає 14 простих ручних навичок дітей самого молодшого віку. Кілька видів блискавок, блискавок, гудзиків розвинуть базову моторику дитини. Це впливає на розвиток у дітей дошкільного та молодшого віку впевненості в собі та бажання грати, впливає на почуття дитини. Він покращує координацію рук і очей, підтримує логічне мислення та вчить самостійності та концентрації.

УВАГА

- Не підходить для дітей віком до 3 років.
- Виріб містить частини, які можна проковтнути, спричинити задуху чи травму.
- Продукція непридатна до споживання.
- Не піддавайте впливу несприятливих погодних умов і вогню.
- Використовувати за призначенням.
- Не ігноруйте вікові рекомендації користувача.
- Не використовуйте пошкоджений продукт.
- Для складання потрібен дорослий.
- Не зберігайте розібрані частини в місцях, доступних для дітей
- Упаковка не іграшка. Розпаковувати іграшку повинен дорослий, а упаковку та її фрагменти прибрати в недоступне для дитини місце.



BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба

за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено
бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- цвят: многоцветен
- материал: филц/пластмаса
- брой манипулационни елементи: 14 бр
- размери: 28 x 33 x 2 см
- тегло: 0,487 kg
- възраст 3+

Състои се от 14 елемента:

- ZIP;
- Катарам за колан;
- Катарам за седалка;
- Каишка за пристягане на колана в раницата;
- Велкро;
- Натисни бутона;
- Декоративна закопчалка с копче;
- Натисни бутона;
- Правоъгълна закопчалка;
- Овална закопчалка;
- Лента за глава;
- шнур;
- Копче за сако/сако;
- Дантели;

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Играчката учи 14 прости ръчни умения на деца в най-малка възраст. Няколко вида ципове, ципове, копчета ще развият основните двигателни умения на детето. Влияе върху развитието на самочувствието и желанието за игра при деца от предучилищна и по-малка възраст. Въздейства на сетивата на детето. Подобрява координацията око-ръка, подпомага логическото мислене и учи на независимост и концентрация.

ВНИМАНИЕ

- Не е подходящ за деца под 3 години.
- Продуктът съдържа части, които могат да бъдат погълнати, да причинят задавяне или нараняване.
- Продуктите са негодни за консумация.
- Не излагайте на сурови атмосферни условия и огън.
- Използвайте по предназначение.
- Не пренебрегвайте възрастовите препоръки на потребителя.
- Не използвайте повреден продукт.
- Необходим е възрастен за монтаж.
- Не съхранявайте неслобени части, където децата могат да ги достигнат
- Опаковката не е играчка. Играчката трябва да се разопакова от възрастен, а опаковката и нейните фрагменти да се отстранят от обсега на детето.



Watermarkly

HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe pročitajte sljedeće upute

za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik

budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- boja: višebojna
- materijal: filc/plastika
- broj elemenata za rukovanje: 14
- dimenzije: 28 x 33 x 2 cm
- težina: 0,487 kg
- dob 3+

Sastoji se od 14 elemenata:

- ZIP;
- Kopča za remen;
- Kopča za sjedalo;
- Traka za stezanje pojasa u ruksaku;
- Velcro;
- Tipkalo;
- Ukrasna kopča s gumbom;
- Tipkalo;
- Pravokutna kopča;
- Ovalna kopča;
- Traka za glavu;
- vezica;
- Dugme za sako/jaknu;
- Vezice;

KARAKTERISTIKA:

Igračka uči 14 jednostavnih manualnih vještina djece u najmlađoj dobi. Nekoliko vrsta patentnih zatvarača, patentnih zatvarača, gumba razvit će djetetovu osnovnu motoriku. Utječe na razvoj samopouzdanja i volje za igrom djece predškolske i mlađe dobi. Utječe na osjetila djeteta. Poboljšava koordinaciju ruke i oka, podržava logično razmišljanje i uči samostalnosti i koncentraciji.

UPOZORENJE

- Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine.
- Proizvod sadrži dijelove koji se mogu progutati, uzrokovati gušenje ili ozljedu.
- Proizvodi su neprikladni za konzumaciju.
- Ne izlažite oštrim vremenskim uvjetima i vatri.
- Koristite prema namjeni.
- Ne zanemarite dobne preporuke korisnika.
- Nemojte koristiti oštećeni proizvod.
- Za montažu je potrebna odrasla osoba.
- Nemojte skladištiti nesastavljene dijelove na mjestima gdje ih djeca mogu dohvatiti
- Ambalaža nije igračka. Igračku treba raspakirati odrasla osoba, a ambalažu i njezine dijelove ukloniti izvan dohvata djeteta.



Watermarkly

SV

**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.**

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- färg: flerfärgad
- material: filt/plast
- antal hanteringsselement: 14
- mått: 28 x 33 x 2 cm
- vikt: 0,487 kg
- ålder 3+

Den har 14 element:

- BLIXTLÅS;
- Bältesspänne;
- Sätesspänne;
- En rem för att dra åt selen i ryggsäcken;
- Kardborre;
- Tryckknapp;
- Dekorativt lås med knapp;
- Tryckknapp;
- Rektangulärt lås;
- Ovalt spänne;
- Pannband;
- dragsko;
- Jacka/jacka-knapp;
- Snören;

KARAKTERISTISK:

Leksaken lär ut 14 enkla manuella färdigheter för barn i den yngsta åldern. Flera typer av dragkedjor, dragkedjor, knappar kommer att utveckla barnets grundläggande motorik. Det påverkar utvecklingen av självförtroende och viljan att leka hos barn i förskoleåldern och yngre. Det påverkar barnets sinnen. Det förbättrar hand-öga-koordinationen, stöder logiskt tänkande och lär ut självständighet och koncentration.

VARNING

- Ej lämplig för barn under 3 år.
- Produkten innehåller delar som kan sväljas, orsaka kvävning eller skada.
- Produkterna är olämpliga för konsumtion.
- Utsätt inte för svåra väderförhållanden och eld.
- Använd som avsett.
- Ignorera inte användarens åldersrekommendationer.
- Använd inte en skadad produkt.
- En vuxen krävs för montering.
- Förvara inte omonterade delar där barn kan nå dem
- Förpackningen är ingen leksak. Leksaken ska packas upp av en vuxen och förpackningen och dess fragment tas bort från barnets räckhåll.



EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- χρώμα: πολύχρωμο
- υλικό: τσόχα/πλαστικό
- αριθμός στοιχείων χειρισμού: 14
- διαστάσεις: 28 x 33 x 2 cm
- βάρος: 0,487 kg
- ηλικία 3+

Έχει 14 στοιχεία:

- ΦΕΡΜΟΥΑΡ;
- Πόρπη της ζώνης;
- Πόρπη καθίσματος
- Ένα λουρί για να σφίξετε τη ζώνη στο σακίδιο.
- Velcro;
- Πιέστε το κουμπί
- Διακοσμητικό κούμπωμα με κουμπί.
- Πιέστε το κουμπί
- Ορθογώνιο κούμπωμα
- Οβάλ κούμπωμα
- Κεφαλόδεσμος
- κορδόνι περισφίξης
- Κουμπί σακάκι/τζάκετ.
- Κορδόνια

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Το παιχνίδι διδάσκει 14 απλές χειρωνακτικές δεξιότητες των παιδιών στη μικρότερη ηλικία. Αρκετοί τύποι φερμουάρ, φερμουάρ, κουμπιά θα αναπτύξουν τις βασικές κινητικές δεξιότητες του παιδιού. Επηρεάζει την ανάπτυξη της αυτοπεποίθησης και της διάθεσης για παιχνίδι από παιδιά προσχολικής και μικρότερης ηλικίας Επηρεάζει τις αισθήσεις του παιδιού. Βελτιώνει τον συντονισμό χεριού-ματιού, υποστηρίζει τη λογική σκέψη και διδάσκει την ανεξαρτησία και τη συγκέντρωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Το προϊόν περιέχει μέρη που μπορούν να καταποθούν, να προκαλέσουν πνιγμό ή τραυματισμό.
- Τα προϊόντα είναι ακατάλληλα για κατανάλωση.
- Μην εκτίθεστε σε δύσκολες καιρικές συνθήκες και φωτιά.
- Χρησιμοποιήστε όπως προβλέπεται.
- Μην αγνοείτε τις ηλικιακές συστάσεις του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν.
- Ζητείται ενήλικας για συναρμολόγηση.
- Μην αποθηκεύετε μη συναρμολογημένα μέρη όπου μπορούν να τα φτάσουν τα παιδιά
- Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι. Το παιχνίδι πρέπει να αποσυσκευαστεί από έναν ενήλικα και η συσκευασία και τα θραύσματά του να αφαιρεθούν από το παιδί.